



D: 13973044

**REPÚBLICA DE PANAMÁ**  
**MINISTERIO DE COMERCIO E INDUSTRIAS**

**ADENDA N°2**  
**CONTRATO N° 23 DE 11 DE DICIEMBRE DE 1995**

Entre los suscritos, a saber: **FEDERICO ALFARO BOYD** varón, panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal No. 8-759-1614, actuando en su condición de Ministro de Comercio e Industrias, en adelante **EL ESTADO**, por una parte, y por la otra **BENJAMIN BOYD LEWIS**, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal No. 8-463-267, en calidad de Representante Legal de la empresa **CONSTRUCTORA y EQUIPO PESADO RIVERA S.A.**, sociedad anónima constituida conforme a las leyes de la República de Panamá e inscrita a la Ficha 277371, Rollo 39900, Imagen 36, de la Sección de Micropelículas (Mercantil) del Registro Público, quien en adelante se denominará **LA CONCESIONARIA**, convienen en celebrar la presente **ADENDA N°2** al Contrato N°23 de 11 de diciembre de 1995, identificado con el símbolo **CEPRSA-EXTR** (arena submarina) 1993-95, en adelante **EL CONTRATO**, a fin de **PRORROGAR** la vigencia del contrato, de acuerdo a lo establecido en el Código de Recursos Minerales y sus modificaciones, la Ley 20 de 30 de diciembre de 1985, la Ley 3 de 28 de enero de 1988, la Ley 55 de 10 de julio de 1973, la Ley 109 de 8 de octubre de 1973, la Ley 32 de 9 de febrero de 1996, la Ley 13 de 3 de abril de 2012, la Ley 41 de 1 de julio de 1998, la "Ley General del Ambiente" con todas sus disposiciones reglamentarias y, supletoriamente, la Ley 22 de 27 de junio de 2006 que regula la contratación pública, ordenado por la Ley 153 de 2020, sujeta a las siguientes cláusulas:

**PRIMERA:** Mediante la presente **ADENDA N°2**, se concede **SEGUNDA PRÓRROGA** por el término de veinte (20) años, contados a partir del 14 de marzo de 2026, al Contrato N°23 de 11 de diciembre de 1995, entre **EL ESTADO** y **BENJAMIN BOYD LEWIS**, para la extracción de minerales no metálicos (arena submarina) en dos (2) zonas, con una superficie total de 410 hectáreas, ubicadas en el corregimiento de Cermeño, distrito de Capira, provincia de Panamá Oeste;

**SEGUNDA:** Se modifica la cláusula segunda de **EL CONTRATO**, la cual quedará así:

**SEGUNDA:** Los derechos a que se refiere este **CONTRATO**, otorgado originalmente por un periodo de diez (10) años, prorrogados mediante Adenda N° 1 por veinte (20) años contados a partir del 14 de marzo de 2006, más veinte (20) años adicionales, contados a partir del 14 de marzo de 2026, formalizados mediante la presente **ADENDA N° 2**, podrán prorrogarse de conformidad a la Ley vigente al momento de su prórroga, siempre que **EL CONCESIONARIO** haya cumplido satisfactoriamente con sus obligaciones, términos y condiciones que establezca la Ley al momento de la prórroga.

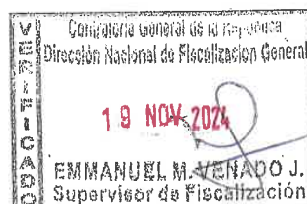
Las prórrogas podrán solicitarse a más tardar un (1) año antes del vencimiento de **EL CONTRATO**, siempre y cuando las áreas solicitadas no se hayan establecido como áreas de reserva ni los minerales objeto del presente Contrato hayan sido declarados como minerales de reserva;

**TERCERA:** Se modifica la cláusula cuarta del **CONTRATO**, la cual quedará así:

**CUARTA:** **EL CONCESIONARIO** se obliga a cumplir con las disposiciones del Código de Recursos Minerales y sus modificaciones, la Ley 3 de 28 de enero de 1988, la Ley 55 de 10 de julio de 1973, la Ley 109 de 8 de octubre de 1973, la Ley 20 de 30 de diciembre de 1985, la Ley 32 de 9 de febrero de 1996, la Ley 13 de 03 de abril de 2012, el Texto Único de la Ley 41 de 1 de julio de 1998, y el Texto Único de la Ley 22 de 27 de junio de 2006, que regula la contratación pública, ordenado por la Ley 153 de 2020, las disposiciones reglamentarias y demás normativas del ordenamiento jurídico nacional;

**CUARTA:** Se modifica la Cláusula séptima del **CONTRATO**, la cual quedará así:

**SÉPTIMA:** **EL CONCESIONARIO** deberá velar por la protección del medio ambiente durante sus operaciones, por lo que informará inmediatamente a la Dirección Nacional de Recursos Minerales del Ministerio de Comercio e





Industrias, al Ministerio de Ambiente y al Sistema Nacional de Protección Civil (SINAPROC) de cualquier hecho o circunstancia que ponga en peligro la salud humana y el ambiente.

Los derechos al uso de las aguas y los permisos por la necesidad de talar árboles deberán ser previamente solicitados al Ministerio de Ambiente y demás autoridades competentes para los fines de su ejecución, de conformidad con las disposiciones legales vigentes.

El estudio de Impacto Ambiental, el Plan de Manejo Ambiental (PAMA) y sus anexos forman parte integral de este Contrato y serán de obligatorio cumplimiento por **EL CONCESIONARIO**.

**EL CONCESIONARIO** se compromete a cumplir íntegramente el Programa de Adecuación y Manejo Ambiental aprobado por la Autoridad Nacional del Ambiente hoy Ministerio de Ambiente mediante Resolución DINAPROCA-PAMA-004-2003 de 19 de junio de 2003, sus actualizaciones o modificaciones, así como con todas las normas vigentes que resulten aplicables a las actividades de explotación, conforme a **EL CONTRATO** y sus adendas;

**QUINTA:** Se adiciona a la cláusula octava del **CONTRATO**, la cual quedará así:

**OCTAVA: EL CONCESIONARIO** pagará anualmente a **EL ESTADO** durante la vigencia de este **CONTRATO** dentro de los treinta (30) días calendario contados a partir del inicio del período correspondiente, la suma de **CUATRO BALBOAS CON 50/100 (B/.4.50)** por hectárea o fracción de hectárea, en concepto de canon superficial, de los cuales el veinte por ciento (20%) corresponde al Municipio de Capira, conforme a lo establecido en el artículo 4 y 20 de la Ley 13 de 03 de abril de 2012.

Cánones Superficiales (2026 - 2046)	Tesoro Nacional (80%)	Municipio de Capira (20%)	Total (B/.4.50 x 410 Has)
ANUAL	B/. 1,476.00	B/. 369.00	B/. 1,845.00
TOTAL (20 AÑOS)	B/. 29,520.00	B/. 7,380.00	B/. 36,900.00

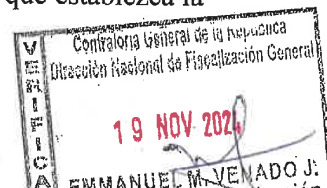
**SEXTA:** Se modifica la cláusula novena del **CONTRATO**, la cual quedará así:

**NOVENA: EL CONCESIONARIO** pagará mensualmente en concepto de pago de derechos al Municipio de Capira la suma de cuarenta centésimos de Balboa (B/.0.40) por metro cúbico de arena submarina extraída, de conformidad con las leyes y reglamentos aplicables, y enviará la constancia de pago a la Dirección Nacional de Recursos Minerales dentro de los primeros cinco (5) días del mes siguiente al vencimiento de la obligación, de acuerdo a lo establecido en el artículo 14 de la Ley N°13 de 3 de abril de 2012, que restableció la vigencia del artículo 33 de la Ley 55 de 1973.

Asimismo, **EL CONCESIONARIO** pagará mensualmente a **EL ESTADO** durante la vigencia del presente **CONTRATO**, en concepto de regalías, la suma de Tres Balboa (B/.3.00) por metro cúbico de arena submarina, de conformidad con lo establecido en la Ley 27 de 4 de mayo de 2015, reglamentada por el Decreto Ejecutivo N°360 de 4 de agosto de 2015;

**SEPTIMA:** Se modifica la cláusula décima primera al **CONTRATO**, la cual quedará así:

**DÉCIMA PRIMERA: EL ESTADO** podrá cancelar el presente contrato por incumplimiento de las cláusulas o por cualquiera de las causales que establezca la Ley.





En adición a las causales de la Resolución Administrativa del Contrato, establecidas en el artículo 136 del Texto Único de la Ley 22 de 27 de junio de 2006, que regula la contratación pública, ordenado por la Ley 153 de 8 de mayo de 2020, reglamentado por el Decreto Ejecutivo 439 de 10 de septiembre de 2020, modificado por el Decreto Ejecutivo No.34 del 24 de agosto de 2022, las cuales quedan por este medio incorporadas a este instrumento, **EL ESTADO** podrá cancelar **EL CONTRATO** por cualquiera de las siguientes causales:

1. Declaratoria Judicial de Liquidación de **EL CONCESIONARIO**;
2. Incumplimiento de los pagos que deba realizar **EL CONCESIONARIO** a **EL ESTADO** o los Municipios, dentro de los ciento ochenta (180) días siguientes a la fecha de su vencimiento;
3. Abandono de las actividades por un término mayor de un (1) año, salvo motivos de fuerza mayor o caso fortuito que hayan sido debidamente comunicados y acreditados a **EL ESTADO**;
4. Incumplimiento de las obligaciones contraídas por **EL CONCESIONARIO** en **EL CONTRATO**.
5. Por la infracción de cualesquiera otras causales establecidas en las normas mineras y ambientales de la República de Panamá.

**EL ESTADO** podrá ordenar el rescate administrativo de **LA CONCESIÓN** por razones de orden público, previa autorización del Consejo de Gabinete, de conformidad con el artículo 137 del Texto Único de la Ley 22 de 27 de junio de 2006, ordenado por la Ley 153 de 8 de mayo de 2020, reglamentado por el Decreto Ejecutivo 439 de 10 de septiembre de 2020, modificado por el Decreto Ejecutivo No.34 del 24 de agosto de 2022.

**OCTAVA:** Se modifica la cláusula décima segunda del **CONTRATO**, la cual quedará así:

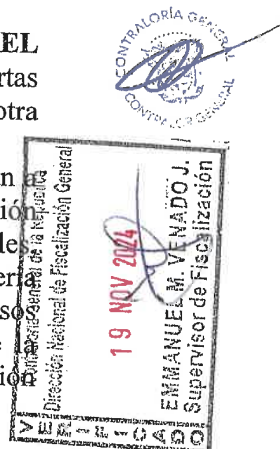
**DÉCIMA SEGUNDA:** **EL CONCESIONARIO** deberá suministrar a la Dirección Nacional de Recursos Minerales, dentro de los plazos establecidos, todos los informes que el Código de Recursos Minerales, la Ley, Reglamentos e Instrucciones requieran.

**EL CONCESIONARIO** deberá mantener informada a la Dirección Nacional de Recursos Minerales de la ejecución de las facultades reconocidas a través de **EL CONTRATO** a **EL CONCESIONARIO** facultades que deberá ejecutar conforme a los términos de **EL CONTRATO** y sus **ADENDAS**, así como las leyes y reglamentos de la República de Panamá que le sean aplicables;

**NOVENA:** Se adiciona la cláusula décima séptima al **CONTRATO**, la cual quedará así:

**DÉCIMA SEPTIMA:** Durante la vigencia de **EL CONTRATO**, **EL CONCESIONARIO** deberá cumplir con los siguientes aspectos técnicos:

1. Se prohíbe la descarga de lodo y sedimentos sin filtrar en cualquier río, quebrada o fuente natural;
2. Se prohíbe el derrame o descarga de combustibles y lubricantes durante las operaciones mineras;
3. Todos los vehículos y equipos deben estar identificados con el nombre de **EL CONCESIONARIO** y, conforme aplique, deberán llevar las cubiertas adecuadas a fin de no causar daños a terceros y cumplir con cualquier otra disposición que sobre el uso y manejo de dichos equipos se establezca;
4. Las actividades de extracción y demás operaciones mineras se ejecutarán a través de métodos planificados, conforme a los planes de trabajo y evaluación del yacimiento aprobados por la Dirección Nacional de Recursos Minerales. Las operaciones que deberán estar a cargo de un profesional idóneo en la materia que deberá contar con la aprobación de la Dirección Nacional de Recursos Minerales. Los cambios y/o actualizaciones del plan de trabajo o de evaluación del yacimiento deberán ser comunicados para la aprobación previa de la Dirección Nacional de Recursos Minerales.



**DECIMA:** Se adiciona la cláusula décima octava al **CONTRATO**, la cual quedará así:

**DÉCIMA OCTAVA:** **EL CONCESIONARIO** deberá informar mensualmente a la Dirección Nacional de Recursos Minerales del Ministerio de Comercio e



Industrias, sobre la cantidad de minerales extraídos dentro de los cinco (5) primeros días del mes siguiente.

Sesenta (60) días calendario antes de la finalización de su periodo anual, **EL CONCESIONARIO** deberá presentar a la Dirección Nacional de Recursos Minerales un informe técnico detallado de la programación del trabajo o actividades a realizar durante el próximo período anual, el cual deberá contener, como mínimo, detalles de los trabajos a ejecutar, actualización de datos relacionados a las operaciones mineras, indicadores de producción y venta, inversiones a realizar, así como los costos aproximados que se prevén incurrir. Una vez presentado, **EL CONCESIONARIO** quedará obligado a cumplirlo, sin perjuicio que la Dirección Nacional de Recursos Minerales pueda solicitar, en cualquier tiempo, ampliaciones, aclaraciones o información adicional sobre el referido informe técnico.

**DÉCIMA PRIMERA:** Se adiciona la cláusula décima novena al **CONTRATO**, la cual quedará así:

**DÉCIMA NOVENA:** **EL CONCESIONARIO** se obliga a pagar todos aquellos impuestos, tasas u otras cargas fiscales que, mediante ley, acuerdo, reglamento u otro instrumento jurídico se establezcan. De igual forma, **EL CONCESIONARIO** se obliga a cumplir con las modificaciones que en el futuro se hiciesen respecto a los impuestos, tasas u otras cargas fiscales aplicables durante el término de duración de **EL CONTRATO** y sus **ADENDAS**.

**DÉCIMA SEGUNDA:** Se adiciona la cláusula vigésima al **CONTRATO**, la cual quedará así:

**VIGÉSIMA:** **EL CONCESIONARIO** reconoce la potestad de **EL ESTADO** de ordenar la suspensión temporal, parcial o total de las operaciones de extracción, si previo dictamen técnico de la Dirección Nacional de Recursos Minerales se verificara que las operaciones mineras ocasionen o son susceptibles de ocasionar daños a las personas, al ambiente, a los terrenos o mejoras construidas sobre estos, sin perjuicio de la facultad de cancelación del Contrato que, conforme a la Ley, **EL ESTADO** mantiene.

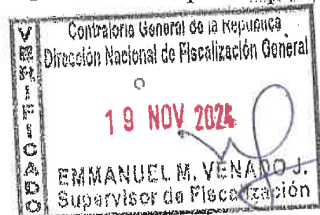
**DÉCIMA TERCERA:** Se adiciona la cláusula vigésima primera al **CONTRATO**, la cual quedará así:

**VIGÉSIMA PRIMERA:** **EL CONCESIONARIO** se obliga a vender a **EL ESTADO** los minerales que se extraigan dentro del área en concesión a un precio preferencial fijado de común acuerdo.

Cuando **EL CONCESIONARIO** utilice los servicios de un subcontratista para realizar la operación, se obliga a tomar las medidas necesarias para que la venta del material extraído por medio del subcontratista mantenga el precio preferencial a favor de **EL ESTADO**. Para perfeccionar la adquisición de los minerales metálicos y no metálicos que **EL ESTADO** requiera, **EL ESTADO** y **EL CONCESIONARIO** deberán ceñirse a lo dispuesto en el artículo 72 y 73 del Código de Recursos Minerales y en el Texto Único de la Ley 22 de 27 de junio de 2006, que regula la contratación pública, ordenado por la Ley 153 de 8 de mayo de 2020, reglamentado por el Decreto Ejecutivo 439 de 10 de septiembre de 2020, modificado por el Decreto Ejecutivo No.34 del 24 de agosto de 2022.

**DÉCIMA CUARTA:** Se adiciona la cláusula vigésima segunda al **CONTRATO**, la cual quedará así:

**VIGÉSIMA SEGUNDA:** Todo lo concerniente a **EL CONTRATO** queda sujeto a las leyes panameñas y a la jurisdicción de los tribunales panameños. **EL CONCESIONARIO** renuncia a toda reclamación por vía diplomática de toda disputa o controversia relacionada con el perfeccionamiento, ejecución, administración, resolución, cancelación o cualquier otro aspecto principal o accesorio del presente **CONTRATO**.





**DÉCIMA QUINTA:** Se adiciona la cláusula vigésima tercera al **CONTRATO**, la cual quedará así:

**VIGÉSIMA TERCERA:** LA **CONCESIONARIA** se obliga, según lo establecido en el artículo 59 de la Ley 8 del 15 de marzo de 2010, que modifica el artículo 972 del Código Fiscal, a pagar la suma de **CINCUENTA BALBOAS CON 00/00 (B./50.00)**, en concepto de timbres fiscales, mediante máquina franquadora o declaración jurada de timbres;

**DÉCIMA SEXTA:** Se adiciona la cláusula vigésima cuarta al **CONTRATO**, la cual quedará así:

**VIGÉSIMA CUARTA:** EL **CONCESIONARIO** acepta todas las obligaciones, términos y condiciones establecidas en las leyes y reglamentos que estén vigentes a la firma de esta **Adenda No. 2**;

**DÉCIMA SÉPTIMA:** Se adiciona la cláusula vigésima quinta al **CONTRATO**, la cual quedará así:

**VIGÉSIMA QUINTA:** Para los efectos de **EL CONTRATO** y sus **ADENDAS**, las referencias a períodos anuales en materia de informes y cánones se refieren al año que inicia con la fecha de publicación del Contrato original en Gaceta Oficial.

**EL ESTADO** y **EL CONCESIONARIO** aceptan que se mantienen vigentes e inalterables, y por lo tanto son aplicables, todas las cláusulas del Contrato N°23 de 11 de diciembre de 1995 que no se modifican mediante esta Adenda N°2,

La presente Adenda N°2 al Contrato N°23 de 11 de diciembre de 1995 requiere para su validez el refrendo de la Contraloría General de la República y su publicación en la Gaceta Oficial.

Para constancia se firma este documento en la ciudad de Panamá, a los veintuno (21) días del mes de junio de dos mil veintitres (2023).

**EL CONCESIONARIO**

**EL ESTADO**

**BENJAMIN BOYD LEWIS**  
Cédula: No. 8-463-267

**FEDERICO ALFARO BOYD**  
Ministro de Comercio e Industrias

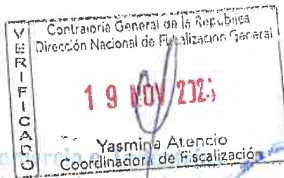
REPÚBLICA DE PANAMÁ, \_\_\_\_\_ DE \_\_\_\_\_ DE \_\_\_\_\_.

**REFRENDADO POR:**

ANEL FLORES DE LA LASTRA  
CONTRALOR GENERAL

**CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA**

09 MAR 2023



DIRECCIÓN NACIONAL DE RECURSOS MINERALES  
MINISTERIO DE COMERCIO E INDUSTRIAS  
Es copia auténtica de su original

Panamá, 17 de marzo de 2026

DIRECTOR NACIONAL

Panamá, 23 de MARZO de 2026

**Secretario General**

